

Poland-Stare Babice: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 44/2015 04/03/2015

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne „EKO-Babice” Sp. z o.o.

Postal address: ul. Gen. Kutrzeby 36

Town: Stare Babice

Postal code: 05-082

Country: Poland

For the attention of: Maciej Dunajewski

E-mail: biuro@eko-babice.pl

Telephone: +48 227229008

Fax: +48 227229289

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.eko-babice.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Opracowanie dokumentacji technicznej dla kontraktu "Budowa sieci kanalizacyjnej ze wschodniej części gminy Stare Babice do oczyszczalni ścieków".

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

NUTS code PL12A Warszawski-zachodni

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie systemu kanalizacji sanitarnej umożliwiającej odprowadzenie ścieków sanitarnych ze wschodniej części gminy Stare Babice

do istniejącej oczyszczalni ścieków w Starych Babicach. Sieć należy zaprojektować z uwzględnieniem załączonej koncepcji z 2014 roku.

Jednocześnie bazując na koncepcji, Zamawiający dopuszcza zastosowanie zamiennych rozwiązań projektowych, które pozwolą na zrealizowanie inwestycji przy maksymalnie niskich kosztach inwestycyjnych i późniejszej eksploatacji.

Przewody tłoczne z przepompowni ścieków należy tak zaprojektować, aby w maksymalny sposób umożliwić ich wykonanie metodą przewiertu horyzontalnego HDD, pod warunkiem zastosowania dwuwarstwowych rur typu RC o zwiększonej wytrzymałości producenta Wavin, KWH, Rehau lub równoważne.

W celu umożliwienia właściwej pracy układy przy obecnej ilości dopływających ścieków w Koncepcji z 2014 r. zaproponowano odprowadzenie ścieków z projektowanej przepompowni dwoma przewodami tłocznymi 2 x Ø 225. Orientacyjna długość przewodów tłocznych Ø 225 z projektowanej przepompowni do oczyszczalni ścieków (według koncepcji z 2014 roku):

Wariant I – ok. 2 210 m,

Wariant II – ok. 2 435 m,

Wariant IIIA – ok. 2 265 m,

Wariant IIIB – ok. 2 115 m.

Orientacyjna długość projektowanych przewodów tłocznych:

— Ø160 ok. 409 m,

— Ø125 ok. 270 m,

— Ø110 ok. 298 m.

Orientacyjna długość projektowanych przewodów grawitacyjnych:

— Ø400 ok. 460 m.

2. Zadanie obejmuje:

- 1) Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej wraz ze wszystkimi uzgodnieniami.
- 2) Informację dotyczącą bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.
- 3) Przedmiar i kosztorys inwestorski zawierający całkowite koszty realizacji inwestycji.
- 4) Dostarczenie w formie pisemnej i na nośniku CD pełnej dokumentacji dla przedsięwzięcia.
- 5) Uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla danego przedsięwzięcia.
- 6) Uzyskanie decyzji pozwolenia na budowę.

3. Opis wymagań zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia.

System kanalizacji sanitarnej należy zaprojektować i wykonać z rur i kształtek PVC-U litych SN8 z wydłużonym kielichem firmy Wavin lub równoważne. Przejścia poprzeczne pod rowami należy wykonać metodą poziomego przewiertu sterowanego w ochronnych rurach stalowych. Należy zastosować płozy i manszety firmy INTEGRA lub równoważne. Kanały należy uzbroić studniami rewizyjnymi TEGRA 425, Tegra 600, Tegra 1000, wszystkie z nastawnymi kielichami firmy Wavin lub równoważne. Kinety studni betonowych firmy Wifabet lub równoważne należy uzbroić w wkładkę typu Predl lub równoważne. Ścianki studni betonowych należy pomalować żywicami epoksydowymi. Wszystkie projektowane rury i kształtki PVC-U mają być łączone za pomocą uszczelek typu FORSHEDA 582 lub równoważnych.

Włączenia kanałów fi 160 do kanału głównego fi 200 należy projektować w następujący sposób:

— do głębokości 2,5 m ppt można stosować trójnik,

— od głębokości 2,5 m ppt do 3,5 m ppt należy stosować studnie fi 425 Tegra lub równoważne,

— poniżej głębokości 3,5 m ppt należy stosować studnie fi 600 Tegra lub równoważne.

Przejścia metodą bezwykopową należy wykonać metodą poziomego przewiertu sterowanego, która polega na dwuetapowym prowadzeniu prac: Etap I – wykonanie przewiertu pilotażowego z prowadzeniem ciągłego pomiaru spadku i kierunku, gwarantującego bardzo dokładne wykonanie przewiertu ze wszystkimi zakładanymi parametrami. Etap II – montaż rury

osłonowej zgodnie z dokumentacją. Następnie na płozach firmy Integra lub równoważnych wprowadzić rurę PVC, na końcach rury stalowej zastosować manszety. Powyższą metodę należy stosować w przypadku zlokalizowania przewodu pod drogami, wjazdami i innymi powierzchniami utwardzonymi, a także w miejscach gdzie metoda odkrywkowa spowoduje nieodwracalne zniszczenie dotychczasowego zagospodarowania posesji.

Rurociągi tłoczne zaprojektować z rur PE SDR 17 Wavin lub równoważne łączonych doczołowo dla perspektywicznych ilości ścieków. Zamawiający dopuszcza zmianę technologii montażu rurociągów na bezwykopową (przewiert sterowany horyzontalny HDD) pod warunkiem zastosowania dwuwarstwowych rur typu RC o zwiększonej wytrzymałości producenta Wavin, KWH, Rehau lub równoważne.

Na załamaniach przewodów 45° i większych należy zaprojektować szczelne studzienki rewizyjne Wifabet lub równoważne o min. średnicy wewnętrznej 1 200 mm z włazem Hydrotec Technologies ECON lub równoważne o średnicy 600 mm wyposażone w armaturę Hawle lub równoważne umożliwiającą czyszczenie przewodu.

Ogólne wymagania dla projektowanej przepompowni ścieków:

- a) Wielkość prefabrykowanego zbiornika przepompowni i dobór pomp zaprojektować z uwzględnieniem planowanych docelowo ilości ścieków.
- b) Przepompownie wyposażać w pompy o pełnym przełocie wirnika firmy Grundfos lub równoważne, uzbroić w zawory zwrotne kulowe i zasuwy odcinające-nożowe (Hawle lub równoważne) w wykonaniu dla ścieków.
- c) Na dopływie grawitacyjnym należy zamontować zasuwę ścienną wrzecionową VAG lub równoważne.
- d) Przewidzieć możliwość podłączenia przewoźnego agregatu prądotwórczego.
- e) Przepompownie wyposażać w urządzenia do wyciągania pomp.
- f) Wjazd na teren przepompowni i utwardzenie terenu przepompowni powinny umożliwić wjazd sprzętu (dźwig, samochód asenizacyjny). Nawierzchnię należy wykonać z kostki brukowej o gr. 8 cm, na podsypce cementowo-piaskowej o gr. 3 cm. Ogródzenie systemowe Wiśniowski lub równoważne.

4. W skład dokumentacji projektowej wchodzi:

- 1) Kompletne projekty budowlane i wykonawcze uwzględniające wszystkie branże, wraz ze wszystkimi uzgodnieniami i opracowaniami umożliwiającymi uzyskanie pozwolenia na budowę – 5 egz.
- 2) Uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia.
- 3) Specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych – 1 egz.
- 4) Dokumentacja geotechniczna, (otwory badawcze należy rozmieścić w odległości nie większej niż 100 m względem siebie i wykonać na głębokość adekwatną do posadowienia projektowanej rury, tj. 1 m poniżej posadowienia projektowanej rury) – 2 egz.
- 5) Przedmiary robót i kosztorysy inwestorskie – 2 egz.

5. Wykonawca zobowiązany jest uzgodnić z Zamawiającym rodzaj materiałów i urządzeń zastosowanych do zaprojektowania przedmiotu umowy.

6. Wykonanie przedmiotu umowy musi być zgodne z obowiązującym prawem budowlanym, wiedzą techniczną, normami technicznymi, obowiązującymi przepisami prawa, celem, któremu ma służyć oraz z uwzględnieniem nowych uwarunkowań prawnych, które zaistnieją do dnia zakończenia realizacji przedmiotu umowy.

II.1.5. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71300000 Engineering services, 71320000 Engineering design services, 71322200 Pipeline-design services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 135 300 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 96

2. Rękojmia za wady. Weighting 4

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

JRP / PU / 7 / 12 / 2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 236-415431](#) of 6.12.2014

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2014/S 191-337484](#) of 4.10.2014

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

27.2.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Masko Sp. z o.o.

Postal address: ul. Kombatantów II Wojny Światowej 1

Town: Sulejówek

Postal code: 05-070

Country: Poland

E-mail: masko@masko.com.pl

Telephone: +48 226118623

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 215 826,20 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Lowest offer 135 300 and Highest offer 187 575 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of months: 9

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko Oś Priorytetowa I
– Gospodarka wodno-ściekowa.

VI.2. Additional information**VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1) 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania jeżeli zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną (e-mail) – w przypadku przesłania w inny sposób termin ten wynosi 15 dni;

2) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia;

3) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do wniesienia odwołania – wobec innych czynności, niż określone w punktach powyżej.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587840
Fax: +48 224587800

VI.4. Date of dispatch of this notice
27.2.2015